

汉英 历史

新学科术语小词典丛书

主编：胡志勇

History

目 录

前言	1
概要	3
使用说明	4
Aa	5
Bb	15
Cc	41
Dd	53
Ee	77
Ff	79
Gg	103
Hh	132
Jj	155
Kk	193
Ll	207
Mm	232
Nn	257
Oo	268
Pp	270
Qq	280
Rr	295
Ss	302
Tt	340
Ww	357
Xx	375
Yy	400
Zz	432
以阿拉伯数字开头的词条	473

前言

随着全球化进程不断加快，中国与世界的融入程度不断加深，英语和汉语已日益成为广大读者日常交际的两种最基本的语言。中国内地的大、中学校相继开设了双语教学，但学生的专业英语词汇量却远未跟上。为了适应不断变化的形势，为广大学生提供常用的英语专业术语，我们专门组织了华东地区数所高校从事英语教学的老师，按学科、分专业系统编写了针对学生学习英语的系列学科术语丛书，向学生们提供各专业的术语，以方便具有一定英语基础的读者学习使用。

本套丛书的编写具有以下几方面鲜明的特色：

第一，本套丛书收入了各专业近年来新出现的语词，并提供了较规范的译义。丛书主编长期从事双语新词语的研究和翻译工作，掌握了大量新词语英译方法，先后出版了新词语系列丛书。本书在编撰过程中，吸收了这方面的成果，使本辞典更具时代感；

第二，本套丛书收入了各专业以及相关学科的常用词条，释义通俗简明，有利于读者牢固掌握，具有较强的适用性；

第三，本套丛书释义按使用频率的大小编撰，编排方式新颖，合理，自成一体，而且许多词条在一般词典中均未收录，为本书所仅有，具有较高的实用性；

第四，本套丛书按学科分专业以袖珍版的形式出版，体积小，信息量大，内容丰富，收词范围广，便于学生们携带与使用。

本套丛书由胡志勇同志提出编写思想、设计编写思路、制定详细的编写体系，并具体指导和领导了各分册的工作。在编写过程中，得到了复旦大学、上海交通大学、同济大学、华东理工大学、华东师范大学、南京大学、上海外国语大学等院校的大力帮助，并得到了杨涤博士、王成至博士、罗峰博士的帮助和指教，参加本书编写的还有编委会其他成员。

本套丛书以“释义科学、收词实用、新颖”为原则，力求反映出各专业的术语概貌，以实用、便利为主，以促进学生们更好地掌握专业英语术语。虽然编者們为此书的编写殚思积虑，精益求精，力求编

写出高质量的，具自己特色的专业辞书，但恐于水平有限，疏漏、不当之处敬请英语界同仁批评指正。

《百部新学科术语》系列丛书编委会

二 00 八年九月于上海

概要

本册是为具有一定英语基础的历史工作者和广大读者编写的。

本册共收历史学方面的专业用语二万余条，主要以世界历史为主，内容涵盖世界历史、世界历史人物、世界历史事件以及相关学科常用词条。

本书具有：适用性强，实用性强，体积小，信息量大，收词新，释义简明、查阅方便等特点。

本书适合历史工作者、大学生、研究生和英语爱好者学习使用，也可供从事历史研究以及从事对外文化交流的人员使用。

使用说明

一、本书按词条-标注音标-词性--释义-派生词的顺序编排；

二、主词条采用黑体编排,派生词列在主词条之后。与主词条释义相同者,一般只标出词性,与主词条释义差别较大者,给出释义,与主词条读音一致者,一般不再标注音标,但读音差别较大者,均标注读音。而常用的词条一般不标注音标,只将其相关的词组或短语归入；

三、词条均采用国际音标注音,凡可读可不读的音标,用斜体标出,外来语一般不标注音标,用斜体字注明；

四、释义按该词条使用频率大小的顺序编排,一般只给出最常用的释义,不常用的释义不标出,如果该词条有多种不同的释义,按常用程度顺序标出“（1）”,“（2）”,“（3）”…列出；

五、有的词条使用了“=”,表示意义相同或对等的释义关系；

六、圆括号“（ ）”表示：

1. 可代替的部分。如：

be well (widely)read

表示该短语可分为 be well read 和 be widely read 两个短语；

2. 内容或意义等方面补充性说明。如：

take a slap at (口头)攻击

加了“口头”表示该短语既可表示“攻击”,又可表示“口头攻击”；

3. 表示省略。

七、词条后面的数字表示年代。如：

奥普战争(1866)

表示奥普战争发生在 1866 年。

Aa

- 阿巴丹 Abadan (伊朗)
- 阿拔斯二世 Abbas II
- 阿拔斯王朝(统治中东的穆斯林王朝) Abbasi d
- 阿拔斯王朝的哈里发 Abbasside
- 阿拔斯一世 Abbas I
- 阿卜杜拉·伊本·侯赛因 Abdullah ibn al Husayn
- 阿卜杜勒·卡德尔 Abd al Kader
- 阿卜杜勒·拉赫曼 Abd al Rahman Khan
- 阿卜杜勒·凯里木 Abd al Karim
- 阿卜杜勒·拉赫曼·普特拉 Abd Rahman Putra
- 阿卜杜勒·瓦哈卜 Abd al Rahman Khan
- 阿布·巴克爾·賓·易卜拉辛 Abu Bakar Bin Ibrahim
- 阿布纳基印第安人 Abnaki Indians
- 阿布纳基族(人、语) (北美印第安)Abnaki
- 阿布希里·本·萨利姆 Abushi ri Bin Sheikh
- 阿达德·尼拉里二世 Adad Nirari II
- 阿达德·尼拉里三世 Adad Nirari III
- 阿道尔夫·腓特烈 Adolphus Fredrick
- 阿迭尔·沙希王朝(印度) (1489-1686)Adil Shahi Dynasty
- 阿尔巴尼亚 Albania
- 阿尔巴尼亚共产党(1941)Communist Party of Albania
- 阿尔巴尼亚民族解放运动(19世纪后期 20世纪初期)Albanian National Movement
- 阿尔巴尼亚起义(1908-1912)Albanian Risings
- 阿尔巴尼亚人 Albanian
- 阿尔巴尼亚意大利协定 (1936年3月)Albanian Italian Agreements
- 阿尔巴尼亚语 Albanian

阿尔及尔(阿尔及利亚首都)Algiers
阿尔及利亚 Algeria
阿尔及利亚独立战争(1954-1962)Algerian War of Independence
阿尔及利亚民族解放阵线(1950) Algerian Front of Liberation
阿尔及利亚人 Algerian
阿尔及利亚士兵 Turco
阿尔及利亚语 Algerian
阿尔马人 Arma
阿尔萨克王朝(即：安息王朝，公元前 240 公元 224 年)Arsacid
阿尔斯特(爱尔兰)Ulster
阿尔斯特大屠杀(1641)Ulster Massacres
阿尔斯特志愿兵 Ulster Volunteers
阿富汗战争(英阿三次战争：第一次：1839 1842，第二次：1878
1881，第三次：1919)Afghan War
阿根廷 Argentina
阿根廷人 Argentine
阿古斯丁一世 Agustin I
阿訇 imam
阿基米德 Archimedes
阿吉斯二世 Agis II
阿吉斯四世 Agis IV
阿卡狄亚同盟 Arcadian League(公元前 370 年)
阿克兴战役(决定罗马世界命运的一场海战)(公元前 31 年 12 月
2 日)Battle of Actium
阿拉伯半岛 Arabia
阿拉伯复兴社会党 Arab Baath Socialist Party, Arab Socialist
Renaissance Party
阿拉伯复兴社会党 Ba`th Party
阿拉伯国家 Arab countries

阿拉伯解放军 Arab Liberation Army
阿拉伯军团(1920)Arab Legion
阿拉伯联合酋长国 United Arab Emirates
阿拉伯民族起义 Arab Nationalism
阿拉伯起义(1916) Arab Revolt
阿拉伯人 Arab
阿拉伯同盟 Arab League
阿拉伯语 Arabic
阿拉贡(古代西欧的独立国家)Aragon
阿拉曼(位于埃及北部的第二次世界大战著名的战场)Alamein
阿拉曼战役(1942年,“二战”中在北非进行的同盟国与轴心国的战役,同盟国获胜)Battle of Alamein
阿拉姆吉尔二世 Alamgir II
阿拉木图(哈萨克斯坦首都)Alma Ata
阿勒曼尼人(日耳曼部落)Alemanni
阿勒曼尼语 Alemannic
阿里斯托芬 Aristophanes
阿里乌斯 Arius
阿里乌斯教 Arianism
阿里乌斯派信徒 Arian
阿里乌斯异端邪说 the Arian heresy
阿列克塞一世 Alexius I
阿隆湾协议 Along Bay Accord
阿鲁沙宣言(坦桑尼亚,1967年)Arusha Declaration
阿洛迪亚王国(6-16世纪初)Alodia
阿马德奥一世 Amadeo I
阿曼 Oman
阿曼起义(1955)Oman Rebellion
阿明塔斯三世 Amyntas III

阿摩列伊人 Amori te
阿摩列伊语 AMori te
阿姆利则大屠杀(1919)Amri tsar Massacre
阿姆斯特丹(荷兰首都)Amsterdam
阿那斯塔西乌斯一世 Anastasi us I
阿奴律陀 Anawrahta
阿努尔夫 Arnul f
阿帕拉契大屠杀(1704)Aplache Massacre
阿帕切印第安人 Apache
阿皮乌斯(罗马早期伟大的社会改革家)Appi us Claudi us•克劳狄
乌斯
阿萨巴斯坎印第安人 Athabascan Indi ans
阿萨巴斯坎语系 Athabascan fami ly
阿塞拜疆 Azerbaij an
阿塞拜疆人 Azerbaij ani
阿斯马拉(厄立特里亚首都)Asmara
阿提拉(匈奴王)Attila
阿亚库乔战役(1824)Battle of Ayacucho
阿尤布·汗 Ayub Khan
阿育王 Asoka
哀悼 weep
埃菲尔铁塔 Eif fel Tower
埃及 Egypt
埃及革命(1952)Egypti an Revolution
埃及民族主义 Egypti an Nationali sm
埃及人(语) Egypti an
埃及王朝 Egypti an Dynasti es
埃及-以色列和平条约 Egypti an Israeli Peace Treaty
埃及宗教 Egypti an Religi on

埃及总督 khedive
埃里克十四世 Eric XIV
埃里温(亚美尼亚共和国首都)Yerevan
埃米尔(穆斯林国家元首等)amir
埃米尔(穆斯林国家的酋长, 贵族, 王公)emir
埃纳德语 Kannada
埃塞俄比亚 Ethiopia
埃塞俄比亚人 Ethiopian
埃塞俄比亚人统治埃及时期 Ethiopian Period in Egypt
埃塞俄比亚重新统一 Reunification of Ethiopia
埃塞克斯 Essex
埃斯库罗斯 Aeschylus,
埃斯特拉达 Estrada
埃特鲁斯坎(意大利中部的古国)Etruria
埃托利亚城邦联盟(公元前4世纪)Aetolian League
埃维昂协定(1962)Evian Agreements
埃文斯 Evans
艾伯特法案 Ilbert Bill
艾德礼 Attlee
艾马拉人(南美的一支印第安人)Aymara(pl. Aymaras)
艾奇逊 Acheson
艾森豪威尔 Eisenhower
艾森豪威尔主义 Eisenhower Doctrine
爱奥尼亚 Ionian
爱奥尼亚人起义 Ionian Revolt
爱德华 Edward
爱迪生 Edison
爱丁堡 Edinburgh
爱丁堡条约(1560)Treaty of Edinburgh

爱尔兰 Ireland
爱尔兰地方自治 Irish Home Rule
爱尔兰风俗 Irishism
爱尔兰革命(1782)Irish Revolution
爱尔兰共和军 Irish Republic Army
爱尔兰共和军极端派成员 Provo
爱尔兰国会的下议院 Dail
爱尔兰国民大会(1919)Dail Eireann
爱尔兰叛乱(1798)Irish Rebellion
爱尔兰起义(1803)Irish Rising
爱尔兰人 Irish
爱尔兰人联合会 United Irishmen
爱尔兰土地联盟 the Irish Land League, Irish Land Legislation
爱尔兰语 Irish
爱尔兰政府组织法(1920)Government of Ireland Act
爱尔兰自由邦 Irish Free State
爱尔兰自由邦条约 Irish Free State Acts
爱国议会 Patriot Parliament
爱国者 patriot
爱国主义 patriotism
爱国主义教育 patriotism education
爱好 gusto
爱好者 fan
爱默生 Emerson
爱慕者 adorer
爱沙尼亚 Estonia
爱斯基摩人 Amerind, Eskimo
爱西尼人 Iceni
爱因斯坦 Einstein

爱因斯坦相对论 Einstein theory
爱因斯坦宇宙 Einstein universe
暧昧勾当 dark business
安道尔城 Andorra La Vella(安道尔首都)
安道尔共和国 Andorra
安道尔人 Andorran
安德洛奈卡一世 Anodronicus I
安第斯集团(1969)Andean Group
安第斯人 Andean
安菲提温尼同盟(古代希腊)Amphictyonic League
安抚 placate
安哥拉 Angola
安哥拉人 Angolan
安圭拉岛(位于西印度群岛)Anguilla
安卡拉(土耳其首都)Ankara
安拉 Allah
安曼(约旦首都)Amman
安娜·伊凡诺夫娜 Anna Ivanovna
安南(古代中国对越南的称谓)Annam
安全 security
安全委员会 Committee of Safety
安托尼努斯·皮乌斯 Antoninus Pius
安息日 sabbath
安置 settle, instate
岸信介 Ki shi Nobusuko
按字面意义 au pied de la letter
按字母顺序 alphabetical order
按字母顺序排列 alphabetize
案例委员会 case committee

案例研究 case study
案例摘要 digest of cases
暗淡 dark and light
暗含的侮辱 veiled insult
暗号 cipher, cipher
暗杀 assassinate
暗示 connote, hint, imply
暗中破坏 undermine, subvert
肮脏 mess, foul
昂山 Aung San
盎格鲁人 Angles
盎格鲁·撒克逊人 Anglo Saxon
盎格鲁·撒克逊语学家 Saxonist
盎格鲁·撒克逊族的领土 Saxondom
敖德萨(苏联港市)Odessa
傲慢 arrogance, hubris, haughty
奥本海默 Oppenheimer
奥步赖恩 O'Brien
奥茨 Oates
奥德菲尔德 Oldfield
奥德纳德之战(1708)Battle of Oudenarde
《奥德赛》(古希腊史诗)Odyssey
奥德同盟(1879) Austro German Alliance
奥德协定(1936)Austro German Agreement
奥德修斯(《奥德赛》中的主人公)Odysseus
奥地利 Austria
奥地利废除农奴制(1781)Emancipation of Serfs
奥地利王位继承战争 Austrian Succession War
奥俄同盟(1726)Austro Russian Alliance

奥俄协约(1897)Austro Russian Entente
奥尔德沃文化的 Oldowan
奥尔良王朝 Orleanist Monarchy
奥尔梅克人 Olmec,
奥尔米茨会议(1850)Olmütz Convention
奥尔西尼家族 Orsini Family
奥福德 Orford
奥格尔索普 Oglethorpe
奥格拉拉人 Oglala
奥格拉拉印第安人 Oglala Indians
奥格斯堡(德国南部城市)Augsburg
奥格斯堡和约 Interim of Augsburg,Peace of Augsburg
奥格斯堡自白书 Augsburg Confession
奥康内尔 O`connell
奥康纳 O`connor
奥兰治党 Orange Party
奥兰治家族 Orange Family
奥兰治派 Orange
奥兰治自由邦 Orange Free State
奥利维尔 Olivier
奥林匹斯山 Olympus
奥林匹亚(希腊小城)Olympia
奥内达加印第安人 Onondaga Indians
奥内达加族人 Onondaga (pl. Onondaga, Onondagas)
奥奈达人 Oneida(pl. Oneida, Oneidas)
奥奈达印第安人 Oneida Indians
奥普同盟(1851) Austro Prussian Alliances
奥普战争(1866)Austro Prussian War
奥色治人 Osage

奥色治印第安人 Osage Indians
奥斯陆(挪威首都)Oslo
奥斯陆协定 Oslo Agreement
奥斯曼 Haussmann, Osman
奥斯曼帝国 Haussmann Empire, Ottoman Empire
奥斯特德宣言(1854)Ostend Manifesto
奥斯威辛(波兰)Oswiecim
奥斯威辛集中营 Oswiecim Concentration Camp, Auschwitz Camp
奥特维尔家族 Hauteville Family
奥图一世 Otto I
奥土战争(1716-1718)Austro Turkish War
奥威尔 Orwell
奥西安德 Osiander
奥匈帝国 Dual Monarchy
奥匈协议(1867)Ausgleich
奥运会 Olympic Games
澳大利亚 Australia
澳大利亚帝国军队(1914)the Australian Imperial Force
澳大利亚工党 Labour Party in Australia
澳大利亚共产党(1921)Communist Party of Australia
澳大利亚联邦 Constitution of the Commonwealth of Australia
澳大利亚土著居民 Aborigines
澳大利亚武装部队 Australian Imperial Force(s)
澳大利亚西部移民法 Group Settlement in Western Australia
澳大利亚乡村党(1920)the Australian Country Party
澳大利亚自由党(1944)Liberal Party in Australia
澳门 Macao
澳洲 Australia
澳洲原住民的小屋 gunyah

Bb

八十年战争(1568 -1648)Eighty Years War
巴巴多斯 Barbados
巴巴哥人 Papago(pl. Papago, Papagos)
巴巴罗萨作战计划(1941)Operation Barbarossa
巴本 Papen
巴比伦(古代两河流域的著名城市与王国 Babylon)
巴比伦帝国 Babylon Empire
巴比伦尼亚 Babylonian
巴布教(伊朗的一种宗教)Babism
巴布亚新几内亚 Papua New Guinea
巴达维亚 Batavia
巴顿 Barton
巴尔 Pal
巴尔干半岛 Balkan
巴尔干公约(1934)Balkan Pact
巴尔干会议(1930 -1933) Balkan Conferences
巴尔干同盟(1912)Balkan League
巴尔干战争(1912, 1913)Balkan War
巴尔马(意大利城市)Parma
巴伐利亚(古代位于德国南部的独立王国)Bavaria
巴格达(伊拉克首都)Baghdad
巴格达条约(1955)Baghdad Pact
巴哈马 Bahamas
巴哈伊教派(巴布教的一支)Bahai sm
巴基 Baki
巴基斯坦 Pakistan
巴基斯坦人 Pakistani
巴基斯坦制宪会议(1946)Pakistan Constituent Assembly